

99504013858

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
ADENDA N°3 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO
AL CONTRATO O-53-2017

“DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIÓN Y REMODELACIÓN DEL C.E.B.G. CARLOS CLEMENT Y C.E.B.G. REPÚBLICA DE BOLIVIA, UBICADO EN LA PROVINCIA DE COLÓN, REPÚBLICA DE PANAMÁ”.

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal **8-223-2096**, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, el **CONSORCIO COLEGIOS COLÓN**, su representante legal **ANÍBAL JOSÉ MONZÓN LARREAL**, varón, venezolano, con cédula N° E-8-100799, el mismo integrado por las empresas **VP EQUIPMENT, S.A.**, registrada en la sección Mercantil Folio N° 674409; **FINIX CONTRACTORS AND DESIGNER S.A.**, registrada en la sección Mercantil Folio N° 783705 del Registro Público, y **GERTRUDIS PIÑEIRO GARCÍA**, de nacionalidad Cubana, con cédula de identidad personal N° E-8-107743, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda N°3 de Extensión de tiempo al **Contrato N° O-53-2017**, de conformidad con los siguientes términos:

PRIMERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA convienen mediante esta **ADENDA** modificar los literales c y d, de la Cláusula Tercera, la cual quedará de la siguiente manera:

TERCERA: Obligaciones del Contratista.

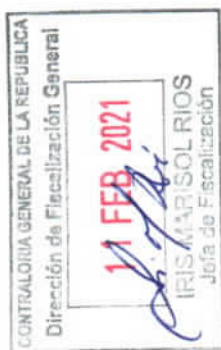
“...

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un SETENTA por ciento (70%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la fianza N° **04-16-0946253-0**, por el monto de **CINCO MILLONES TRESCIENTOS OCHO MIL QUINIENTOS DIECISÉIS BALBOAS CON 28/100 (B/.5,308,516.28)**, emitida por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.**, Esta fianza puede constituirse en dinero efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales.

Esta fianza mantendrá vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del período señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.

EL CONTRATISTA aportó el Endoso N° 04 de la Fianza de cumplimiento N° 04-16-0946253-0, el cual cubre los cuatrocientos tres (403) días a partir de la fecha indicada en los siguientes casos: Orden de Proceder, Refrendo o cumplida la condición a la cual se sujeta el contrato, emitido por **NACIONAL DE SEGUROS DE PANAMÁ Y CENTROAMÉRICA, S.A.**

d. Entregar la **OBRA** descrita en la cláusula primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro de los **MIL CIENTO SESENTA Y CUATRO (1,164)** días calendario de ejecución de la Obra, y el plazo de vigencia del contrato será dentro de



PROYECTO	PLAZO DE EJECUCIÓN DE ENTREGA ANTERIOR TOTAL	EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO	PLAZO DE ENTREGA DE EJECUCIÓN TOTAL
PROYECTO: "DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIÓN Y REMODELACIÓN DEL C.E.B.G. CARLOS CLEMENT Y C.E.B.G. REPÚBLICA DE BOLIVIA, UBICADO EN LA PROVINCIA DE COLÓN, REPÚBLICA DE PANAMÁ".	761 DÍAS CALENDARIO	403 DÍAS CALENDARIO	1,164 DÍAS CALENDARIO

La extensión de 403 días calendario de prórroga, no generará ningún costo adicional al proyecto.

SEGUNDA: modificar la cláusula Quinta del contrato que quedará así:

QUINTA: Ejecución del Contrato. EL CONTRATISTA se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN dentro de los MIL CIENTO SESENTA Y CUATRO (1164) días calendario de ejecución de la obra, salvo extensiones a que diera lugar, contados a partir del hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

TERCERA: Modificar la cláusula Vigésima Quinta del Contrato que quedará así:

VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de seguros. EL CONTRATISTA presenta las siguientes pólizas:

1. Seguro Contra Todo Riesgo para la Construcción (Tipo CAR) 18-04-0946311-0, emitida por la suma de B/.9,479,493.36 que debe cubrir el 100% del valor total de la obra, que lo proteja asimismo, a sus subcontratistas, al Ministerio de Educación y sus representantes, a terceros por cualquier daño ocasionado en la obra durante su ejecución; reclamó por lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad (pública-privada) que puedan surgir de sus operaciones bajo el Contrato, ya sean realizadas por este, por cualquier subcontratista o cualquier persona empleada por ellos directa o indirectamente, la cual es cruzada con la responsabilidad civil establecida en el pliego de cargos.

2. Póliza de Responsabilidad Civil N° 18-04-0946311-0, emitida por Nacional de Seguros de Panamá y Centroamérica, por la suma de B/. 1,516,718.94 para cubrir los daños o perjuicios causados por EL a EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN y/o a terceros en el curso de la ejecución del presente CONTRATO. La póliza de Responsabilidad no debe ser menor del 20% del valor total de la obra aunque el incidente ocurra al inicio, o en las primeras fases de construcción de la misma.

3. En caso de que el proyecto involucre demolición, el contratista deberá incluir también una póliza por Remoción de Escombros con una cobertura mínima del 5% del monto total de la Obra. Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas. El contratista tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas al MINISTERIO DE EDUCACIÓN y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

EL Contratista tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas a EL ESTADO y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

El Contratista presenta Endoso N° 9 de la Póliza de Seguro de Todo Riesgo para Contratista N° 18-04-0946311-0 de la Aseguradora Nacional de Seguros de Panamá y Centroamérica, S.A., el cual cubre la extensión del tiempo concedido hasta el 31 de marzo de 2021 y la Póliza de Responsabilidad Civil, y Remoción de Escombros,



toda vez que las mismas aparecen dentro de la Póliza de Seguro Todo Riesgo para la Construcción (Tipo Car).

CUARTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato O-53-2017 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley N°6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el Artículo 74 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, que regula la contratación pública, ordenada por la Ley 61 de 2017 y el Artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los veintitres (23) días del mes de diciembre de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO


MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN

POR EL CONTRATISTA


ANIBAL J. MONZÓN
CONSORCIO COLEGIOS COLÓN


REFRENDO
GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA



05 MAR 2021

